

**Отзыв научного руководителя о выпускной квалификационной работе
Анастасии Александровны Смирновой «Употребление звукоподражаний для
передачи звуков животных и объектов носителями японского языка и
изучающими японский язык как иностранный»**

Анастасия Александровна начала под моим руководством заниматься изучением звукоподражаний в русском и японском языках в марте 2020 года – в рамках курсовой работы. В этом году Анастасии Александровне удалось расширить экспериментальный материал и провести полноценное психолингвистическое исследование.

Анастасия Александровна увлеченно работала над выбранной темой на протяжении всего учебного года. Она не только более внимательно проанализировала данные, собранные в ходе написания курсовой работы, но и разработала и провела эксперимент с участием носителей русского языка, изучающих японский язык. Хочу особо отметить, что в выборку вошли 33 человека. В условиях продолжающейся пандемии собрать такое количество информантов не всегда удается, даже если нужны просто носители русского языка, а в данном случае ситуация осложнялась тем, что участниками исследования должны были быть только те, кто изучает японский. То, что в итоге выборка получилась представительной, – целиком и полностью заслуга Анастасии Александровны, которая проявила настойчивость в этом вопросе и не пожалела времени и сил на поиск участников исследования.

В ходе исследования Анастасия Александровна приобрела навыки работы с корпусами текстов, а также овладела всеми этапами подготовки и проведения психолингвистического эксперимента и обработки его результатов. Полученные Анастасией Александровной данные, на мой взгляд, представляют как теоретическую ценность (поскольку вносят вклад в описание системы звукоподражаний в русском и японском языках), так и практическую (так как могут быть использованы при составлении пособий по японскому языку для носителей русского языка).

Мне было приятно работать с Анастасией Александровной. Она последовательно и регулярно обсуждала со мной этапы работы, заблаговременно присылала фрагменты текста (и терпеливо ждала, пока я их прочитаю). Анастасия Александровна хорошо владеет научным стилем речи, даже первые версии ее работы было легко читать, стилистическая правка была незначительной. Мои советы и комментарии по содержанию работы Анастасия Александровна учла в полном объеме.

Я считаю, что работа Анастасии Александровны Смирновой соответствует всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам бакалавров СПбГУ, и содержит интересные результаты, которые могут стать отправной точкой для дальнейших исследований звукоподражаний в русском и японском языках.



К. филол. н., доцент
кафедры общего языкознания
им. Л. А. Вербицкой СПбГУ
Елена Игоревна Риехакайнен

12.06.2021